



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane



THE EXTRAORDINARY
ITALIAN TASTE

Il mercato dei prodotti Agroalimentari Biologici in

SLOVENIA

INCOMING
OPERATORI ESTERI AL



30° salone internazionale
del biologico e del naturale

NOTA SETTORE AGROALIMENTARE IN SLOVENIA CON CENNI SUL SETTORE BIOLOGICO

Luglio 2018

Sommario

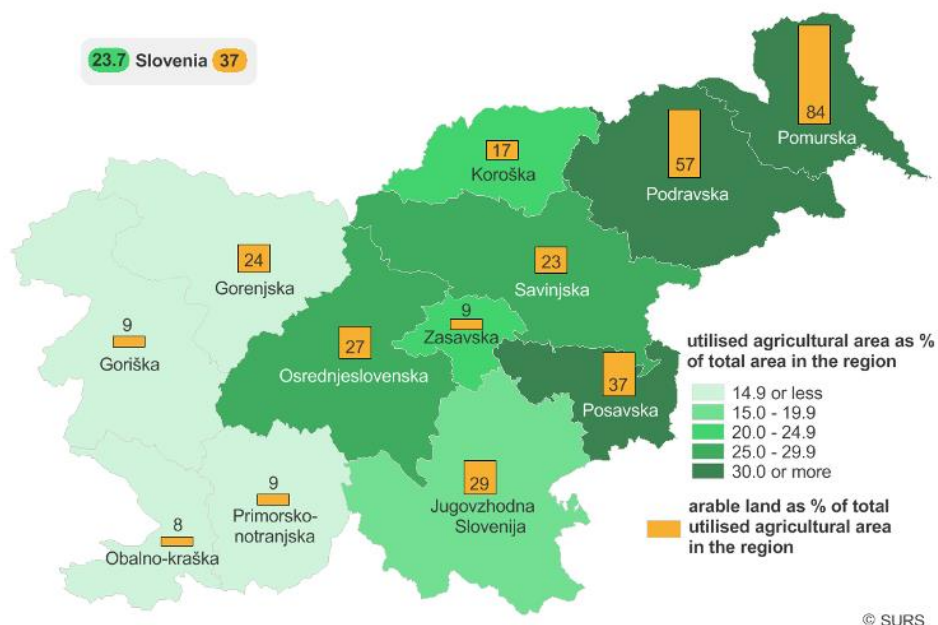
Produzione locale.....	1
<i>Produzione locale di prodotti agroalimentari e bevande</i>	1
<i>Produzione locale di prodotti biologici</i>	3
Interscambio commerciale	7
<i>Interscambio di prodotti agroalimentari e bevande</i>	7
<i>Interscambio di prodotti biologici</i>	12
Distribuzione	12
<i>Distribuzione di prodotti agroalimentari e bevande</i>	12
<i>Distribuzione di prodotti biologici</i>	14
Fiere e manifestazioni	14
<i>Settore agroalimentare e bevande in genere</i>	14
<i>Settore biologico</i>	15
Riviste specializzate	15

Produzione locale

Produzione locale di prodotti agroalimentari e bevande

In Slovenia (secondo gli ultimi dati disponibili a luglio 2018 riferiti al 2016 – la statistica slovena aggiorna questi dati ogni 3 anni) operano 69.902 aziende agricole (-3,4% rispetto al 2013) su un territorio di quasi 480.000 ettari (di cui circa il 40% terreni coltivati), con una media di 6,9 ettari di terreno ciascuna. La proprietà è frammentata e solo negli ultimi anni ha manifestato una tendenza alla concentrazione. In effetti, il numero di aziende agricole con una superficie di terreno agricolo coltivato superiore a 20 ettari è aumentato dal 2013 al 2016 di circa l'11% (a 3.888 unità), mentre la superficie coltivata del 10% (a 160.692 ettari). Il numero delle aziende agricole di grandi dimensioni è in continua crescita. Dal 2000 al 2016 il numero di aziende con una superficie coltivata superiore ai 20 ettari è aumentato del 114% (da 1.816 aziende nel 2000, a 3.888 aziende nel 2016).

Immagine 1: Quota del terreno agricolo utilizzato per regioni statistiche e media del terreno utilizzato per azienda agricola per regione statistica nel 2016



Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, luglio 2018

La maggior parte dei terreni agricoli è coltivata a cereali, in particolare frumento e granturco, cui seguono foraggi, patate, semi oleosi e barbabietole. Esiste anche un'importante produzione di frutta (soprattutto mele, pere, pesche, albicocche, susine, ciliegie e fragole). Viene infine coltivata la vite, da 30 mila vignaioli presenti che coltivano 48 tipi di vite, per una produzione totale da 80 a 90 mila tonnellate di uva annuali, soprattutto quella bianca destinata alla vinificazione.

Per quanto riguarda il settore zootecnico, in Slovenia quasi l'80% delle aziende agricole (dati 2016) allevano anche vari tipi di animali per una produzione totale annuale del valore di oltre 300 milioni di euro. Il comparto più rilevante è quello dell'allevamento di bovini (quasi 50% sul totale), seguito dal settore avicolo (31%) e dall'allevamento di suini (15%).

La trasformazione di prodotti agricoli e dell'allevamento avviene in oltre 2.200 aziende che producono prodotti alimentari e in oltre 200 aziende che producono bevande (vedi tabella 1). In

maggioranza si tratta di aziende di micro e piccole dimensioni, poiché solo 50 aziende di produzione alimentare e 5 aziende di produzione bevande sono di medie e grandi dimensioni. Il settore agroalimentare sloveno ha realizzato nel 2016 un fatturato di oltre 2,2 miliardi di euro, oltre il 70% del quale prodotto da aziende medie e grandi.

Tabella 1: Aziende slovene nel settore agroalimentare (produzione alimenti e bevande; ATECO C10, C11) 2016

Tipologia aziende	Numero aziende		Numero dipendenti		Fatturato (in 1.000 euro)	
	Produzione alimenti	Produzione bevande	Produzione alimenti	Produzione bevande	Produzione alimenti	Produzione bevande
Totale	2.275	205	15.529	1.716	1.984.084	242.781
Micro aziende (0-9 dip.), di cui:	2.098	190	3.850	269	185.823	17.745
- Micro aziende (0-1 dip.)	1.530	158	1.444	133	46.138	4.276
- Micro aziende (2-9 dip.)	568	32	2.406	136	139.685	13.469
Piccole aziende (10-49 dip.)	127	10	2.380	nd	272.350	nd
Medie aziende (50-249 dip.)	39	3	3.891	405	633.926	56.181
Grandi aziende (oltre 250 dip.)	11	2	5.408	nd	891.985	nd

Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

La produzione locale è piuttosto diversificata e include tutti i settori: latte-caseario (latterie: Ljubljanske mlekarne, Celjske mlekarne, Pomurske mlekarne, Planika ecc.), prodotti da forno, cereali e pasta (Žito, Mlinotest, Celes, Pečjak), carne e derivati (Pivka, Perutnina Ptuj, Kras, Strašek, Celjske mesnine, Mesnine dežele kranjske, Meso Kamnik, ecc.), prodotti conservati (Eta, Droga Kolinska, Tina), cioccolato (Gorenjka), bevande (Fructal, Radenska, Union, Lasko) ecc.

Secondo i dati dell'Ufficio sloveno di statistica sono stati consumati in Slovenia nel 2017 oltre 120 chilogrammi di frutta e più di 120 chilogrammi di cereali per abitante, nonché 113 chilogrammi di verdura, 93 chilogrammi di carne (con prevalenza di carne suina e di pollo), 68 chilogrammi di patate, 11 chilogrammi di uova e poco meno di un chilo di miele.

Tabella 2: Produzione e consumi annuali di prodotti alimentari in Slovenia nel 2017

Prodotto alimentare	Produzione locale	Consumo totale	Consumo per alimentazione umana	Tasso di autosufficienza	Consumo per abitante
				%	Chilogrammi/abitante
In 1.000 tonnellate					
Cereali	547,0	866,7	249,5	63,1	120,8
Carne	156,9	192,6	192,6	81,5	93,2
Verdura	96,4	248,8	233,9	38,7	113,2
Patate	77,1	155,0	140,9	49,7	68,2
Frutta	39,7	272,5	250,5	14,6	121,2
Uova	23,8	26,3	23,8	90,5	11,5
Miele	0,8	1,8	1,8	44,7	0,9

Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

Gli apicoltori sloveni che hanno prodotto nel 2014 significativamente meno miele rispetto agli anni precedenti (la produzione di miele nel 2014 è stata infatti pari a circa 500 tonnellate, con una riduzione dell'autosufficienza di miele dall'82% nel 2013 al 20% del 2014) hanno nel 2015 aumentato la produzione a 2,1 mila tonnellate, raggiungendo un tasso di autosufficienza del 71%. Nel 2017 la produzione di miele è nuovamente scesa al di sotto delle mille tonnellate, riducendo il tasso di autosufficienza a meno del 45%. Un basso tasso di autosufficienza ha caratterizzato nello stesso anno anche i settori della frutta (15%), delle verdure (39%) e delle patate (50%). Il più alto tasso di autosufficienza è stato registrato per uova (91%), carne (82%) e cereali (63%).

Produzione locale di prodotti biologici

L'agricoltura biologica in Slovenia ha i suoi inizi negli anni 90 del secolo scorso. Nel 1999 è stata costituita l'Associazione slovena degli agricoltori biologici. Attualmente i produttori iscritte nel registro delle aziende biologiche ottengono un certificato che garantisce l'autenticità e l'integrità dei loro prodotti.

Il Governo sloveno ha approvato nel 2005 il Piano d'azione per lo sviluppo dell'agricoltura biologica in Slovenia entro l'anno 2015 con l'obiettivo finale di incrementare la quota:

- delle aziende agricole biologiche al 15% di tutte le aziende agricole,
- dei terreni inclusi nel sistema di controllo biologico al 20% di tutti i terreni, e
- dei prodotti alimentari di origine ecologica al 10% di tutti i prodotti alimentari venduti in Slovenia.

I risultati attesi non sono stati raggiunti nei tempi programmati, tuttavia il settore biologico in Slovenia è in crescita. Nel 2017 sono state incluse nel sistema di controllo biologico complessivamente 3.635 aziende agricole (5,2% sul totale, +3,3% rispetto al 2016) e circa 46.200 ettari di terreni coltivati (9,6% sul totale, +11% rispetto al 2016). Delle 3.635 aziende bio registrate, 3.190 (4,6% sul totale; +8,8% rispetto al 2016) hanno già ottenuto il certificato "bio", per le altre è in corso il processo di valutazione. Nel 2010 (ultimi dati disponibili) solo l'1% dei prodotti alimentari venduti in Slovenia erano di origine biologica, il 20% dei quali prodotto in Slovenia.

Tabella 3: Aziende agricole slovene nel settore biologico nel periodo 2007-2017

Tipologia	Anno										
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Numero di aziende agricole incluse nel sistema di controllo biologico	2.000 (2,6%)	2.067 (2,6%)	2.096 (2,6%)	2.218 (2,9%)	2.363 (3,1%)	2.682 (3,6%)	3.049 (4,1%)	3.298 (4,6%)	3.417 (4,7%)	3.518 (5,0%)	3.635 (5,2%)
Terreni coltivati in ettari inclusi nel sistema di controllo biologico	29.322 (5,9%)	29.836 (6,1%)	29.388 (6,3%)	30.689 (6,5%)	32.149 (6,8%)	35.101 (7,6%)	38.664 (8,4%)	41.237 (8,7%)	42.173 (8,7%)	43.579 (9,0%)	46.224 (9,6%)
Numero di certificati	1.610	1.789	1.853	1.897	1.999	2.104	2.232	2.537	2.699	2.933	3.190
Aziende agricole biodinamiche	25	21	21	21	23	28	28	26	26	22	33

Fonte: Ministero sloveno dell'Agricoltura, Silvicultura e Alimentazione, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

La maggior parte dei terreni coltivati inclusi nel sistema di controllo biologico (dati 2017) viene utilizzata come prati/pascoli (84%), seguono i campi (10%) e i frutteti (4%).

Tabella 4: Struttura e dimensioni dei terreni coltivati inclusi nel sistema di controllo biologico 2007-2017

Superficie in ettari secondo colture da coltivazioni biologiche (utilizzo)	Anno										
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Prati/pascoli	26.036	26.983	26.251	27.041	28.364	30.665	33.530	35.609	35.623	36.487	38.746
Campi	2.305	1.844	1.987	2.354	2.400	2.753	3.148	3.485	4.051	4.404	4.477
Vigneti	184	191	203	297	287	324	401	420	495	536	559
Oliveti	21	16	50	77	92	185	208	226	214	240	243
Frutteti	669	712	782	798	858	994	1.148	1.268	1.478	1.617	1.881
- uso intensivo	165	139	174	182	193	260	291	342	484	565	784
- uso estensivo	503	573	609	614	665	734	857	926	994	1.052	1.097
Ortaggi (all'aperto e coperto)	108	91	114	122	148	181	228	229	289	293	317
Coltivazioni di luppolo	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	24	2	1
TOTALE	29.322	29.836	29.388	30.689	32.149	35.101	38.664	41.237	42.173	43.579	46.224

Fonte: Ministero sloveno dell'Agricoltura, Silvicultura e Alimentazione, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

Sul terreno agricolo che rientra nel sistema di controllo biologico sono state prodotte nel 2017 complessivamente oltre 76.000 tonnellate di diverse colture, ovvero in media l'1,9% in più rispetto al 2016, soprattutto grazie alla maggiore produzione di foraggio verde da campi (+2,2 mila tonnellate, +18%) e colture industriali (+ 338 tonnellate, +383%). Molte colture hanno registrato aumenti significativi, tra cui i semi oleosi (+400%), il granoturco insilato (+100%) e legumi per l'essiccazione (+91%). In calo invece la produzione di funghi coltivati (-100%), la frutta (-54%) e il granoturco (-31%).

Tabella 5: Produzione dei più importanti prodotti agricoli da coltivazioni biologiche 2014-2017, in tonnellate

Prodotti agricoli da coltivazioni biologiche in tonnellate	Anno 2014	Anno 2015	Anno 2016	Anno 2017	Differenza 2015/2014 (in %)	Differenza 2016/2015 (in %)	Differenza 2017/2016 (in %)
Cereali per il grano, di cui:	3.929,3	3.386,4	4.725,2	4.848,9	-13,8	39,5	2,6
- frumento e farro	1.314,5	1.205,1	1.460,5	1.676,2	-8,3	21,2	14,8
- orzo	561,3	460,7	865,6	744,2	-17,9	87,9	-14,0
- avena	396,2	446,8	358,4	514,6	12,8	-19,8	43,6
- granoturco	1.005,5	544,2	1.264,4	867,7	-45,9	132,4	-31,4
Legumi per l'essiccazione	38,1	73,6	105,6	201,3	93,1	43,4	90,7
Radici e tuberi, di cui:	1.579,1	1.611,3	1.622,2	1.767,9	2,0	0,7	9,0
- patate	1.402,2	1.392,6	1.471,1	1.566,5	-0,7	5,6	6,5
Colture industriali, di cui:	155,8	216,5	88,3	426,7	39,0	-59,2	383,0
- semi oleosi	130,3	182,1	76,4	382,2	39,8	-58,1	400,4
Foraggio verde da campi, di cui:	10.857,1	9.356,7	12.124,0	14.297,7	-13,8	29,6	17,9
- granoturco insilato	514,2	954,7	1.155,8	2.307,5	85,7	21,1	99,6
- erbe temporanee	1.892,3	2.275,8	4.059,3	4.355,5	20,3	78,4	7,3
Ortaggi e meloni	1.410,7	1.573,1	1.746,3	1.478,0	11,5	11,0	-15,4
Fragole	27,0	27,8	24,2	37,9	2,9	-12,8	56,5
Funghi coltivati	7,7	5,6	20,5	0,1	-27,5	267,4	-99,6
Frutta	1.845,3	2.744,5	1.937,2	895,4	48,7	-29,4	-53,8
Olive	175,9	340,1	417,9	423,1	93,4	22,9	1,2
Uva	964,0	1.208,0	1.017,4	1.312,3	25,3	-15,8	29,0
Fieno da prati permanenti	75.477,0	48.571,7	50.936,5	50.483,5	-35,6	4,9	-0,9
TOTALE	96.467,0	69.115,1	74.765,3	76.172,6	-28,4	8,2	1,9

Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

Con riferimento al settore zootecnico, con l'eccezione dei conigli (-11%) e dei cavalli (-0,1%), si è registrato nel 2017 un incremento nel numero di tutti gli animali allevati biologicamente. Gli incrementi più significativi hanno riguardato api (+20%), cervi (+5%), bovini (+5%) e suini (+4%).

Tabella 6: Animali da allevamenti biologici, anni 2014-2017, numero animali

Animali in allevamenti biologici	Anno 2014	Anno 2015	Anno 2016	Anno 2017	Differenza 2015/2014 (in %)	Differenza 2016/2015 (in %)	Differenza 2017/2016 (in %)
Bovini	27.359	30.592	33.397	35.095	11,8	9,2	5,1
Suini	3.135	3.345	3.648	3.793	6,7	9,1	4,0
Ovini	35.790	35.193	35.841	36.981	-1,7	1,8	3,2
Caprini	6.448	6.461	6.857	7.049	0,2	6,1	2,8
Pollame	71.537	71.618	101.340	104.940	0,1	41,5	3,6
Cavalli	3.846	3.878	4.093	4.089	0,8	5,5	-0,1
Conigli	1.694	1.598	1.849	1.640	-5,7	15,7	-11,3
Api (numero alveari)	1.631	1.400	1.814	2.182	-14,2	29,6	20,3
Altri (cervi, lame)	1.896	1.973	1.984	2.092	4,1	0,6	5,4
TOTALE	153.336	156.058	190.823	197.861	1,8	22,3	3,7

Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

Dopo la notevole riduzione nella quantità di *carne biologica prodotta* nel 2015 rispetto al 2014 (-24%), nel 2016 c'è stata una crescita (+114%) che continua, sebbene molto moderata, nel 2017 (+1%). Nello stesso anno sono cresciute soprattutto le produzioni di carni suine (+282%), ovine (+76%), di cavallo (+22%) e bovine (+6%), che riescono a compensare la diminuzione nella produzione di altre carni (-100%) e carni avicole (-33%) e caprine (-20%). Si riduce la produzione di latte da animali da allevamenti biologici (-15% rispetto all'anno precedente), sulla quale incide principalmente il latte vaccino (-17%). Aumenta notevolmente la produzione di uova (+25%) e di miele (+48%). Dal 2015 la quantità di organismi acquatici viene misurata in chilogrammi e non più in unità (numeri). Sono stati allevati nel 2017 3,4 tonnellate di pesce e 561 tonnellate di molluschi, rispettivamente -30% e +835% a confronto con il 2016.

Tabella 7: Produzione dei più importanti prodotti agricoli da allevamenti biologici, anni 2014-2017, in tonnellate

Prodotti agricoli da allevamenti biologici in tonnellate	Anno 2014	Anno 2015	Anno 2016	Anno 2017	Differenza 2015/2014 (in %)	Differenza 2016/2015 (in %)	Differenza 2017/2016 (in %)
Carne, di cui:	200,1	151,6	323,9	326,7	-24,2	113,6	0,9
- bovini	177,4	128,1	260,2	275,1	-27,8	103,1	5,8
- suini	5,1	9,9	5,5	21,0	95,0	-44,2	281,8
- ovini	1,9	3,3	1,9	3,3	71,9	-43,0	76,1
- caprini	0,1	0,5	0,4	0,3	390,0	-28,6	-20,0
- avicola	13,6	2,0	38,2	25,5	-85,1	1.782,8	-33,3
- cavalli	1,7	1,2	1,1	1,4	-30,3	-1,7	22,1
- altri	0,4	6,7	16,7	0,1	1.620,5	148,4	-99,5
Latte, di cui:	5.626,4	6.036,2	7.127,8	6.050,9	7,3	18,1	-15,1
- latte di vacca	5.416,2	5.832,0	6.864,4	5.714,1	7,7	17,7	-16,8
- latte di pecora	104,4	85,6	124,4	178,1	-18,1	45,3	43,2
- late di capra	105,8	118,6	139,0	158,8	12,2	17,2	14,2
Miele	20,3	21,8	21,2	31,3	7,2	-2,8	47,7
Uova (numero)	4.641.164,0	6.313.978,0	6.935.642,0	8.657.164,0	36,0	9,8	24,8
Pesce (allevati)	(n) 11.500	(kg) 1.800	(kg) 4.870	(kg) 3.420	-	170,6	-29,8
Molluschi (allevati)	(n) 100.000	(kg) 30.000	(kg) 60.000	(kg) 560.800	-	100,0	834,7

Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

Il Governo sloveno già dal 1999 supporta la produzione di colture biologiche con contributi finanziari attraverso pagamenti diretti. Varie azioni di stimolo sono previste anche nella nuova prospettiva finanziaria 2014-2020 attraverso la politica agricola comune (regolamento 834/2007/CE), con pagamenti annuali fino a 900 euro/ettaro, per poter raggiungere il target di 5.000 aziende agricole con certificato biologico e l'estensione delle loro coltivazioni e dei loro allevamenti a 55.000 ettari complessivi.



Tabella 8: Pagamenti annuali diretti previsti per le coltivazioni biologiche in Slovenia nel periodo 2015-2020

Tipo di coltivazione	Pagamenti annuali diretti periodo 2015-2020	
	Mantenimento bio	Conversione al bio
	Euro/ettaro	Euro/ettaro
Colture coltivate nei campi	326,18	377,82
Colture coltivate nell'area del bacino del fiume Rizana	206,18	257,82
Ortaggi all'aperto	600,00	600,00
Ortaggi in serra	600,00	600,00
Uliveti con densità 150 alberi/ettaro, frutteti con densità minima 100 alberi/ettaro per i noci e castagni e minimo 200 alberi/ettaro per frutteti di altra frutta e frutteti misti	676,60	900,00
Frutteti a tronco alto con densità 50-200 alberi/ettaro	189,33	291,33
Vigneti	692,74	900,00
Piantagioni di luppolo	900,00	900,00
Vivai	900,00	900,00
Pascoli permanenti (pagamento per 0,2 capi di bestiame all'ettaro)	155,57	311,86
Coltivazioni di semi per piante agricole:		
- Colture coltivate nei campi	600,00	800,00
- Piante foraggiere	600,00	800,00
- Ortaggi	600,00	800,00
Apicoltura	22,31	22,31



Fonte: Ministero sloveno dell'Agricoltura, Silvicultura e Alimentazione, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

In Slovenia solo i prodotti coltivati e prodotti in conformità al Regolamento sulla coltivazione e trasformazione ecologica dei prodotti agroalimentari (in sloveno: *Pravilnik o ekološki pridelavi in predelavi kmetijskih pridelkov oziroma živil*, G.U, n. 8/2014) e al Regolamento UE 834/2007/CE e 889/2008/CE possono ottenere e riportare l'etichettatura "biologico" e l'abbreviazione "bio".

Oltre al simbolo ufficiale sloveno il prodotto deve riportare anche il simbolo ufficiale dell'UE - eurofoglio (obbligatorio dal 1° luglio 2010 in tutti gli Stati membri dell'UE), a garanzia della conformità alla normativa UE sull'agricoltura biologica.

Simbolo sloveno	Simbolo UE
 ekološki	

I prodotti biologici coltivati e prodotti in Slovenia possono inoltre essere etichettati anche con marchi "bio" privati, come per esempio:

Biodar	Demeter
	

In Slovenia gli enti competenti per il controllo e il rilascio dei certificati "bio" sono quattro (conformi allo standard SIST EN ISO/IEC 17065:2012):

			
KON-CERT, Inštitut za kontrolno in certifikacijo v kmetijstvu in gozdarstvu www.kon-cert.si Codice: SI-EKO-001	IKC, Inštitut za kontrolno in certifikacijo UM www.ikc-um.si Codice: SI-EKO-002	BUREAU VERITAS www.bureauveritas.si Codice: SI-EKO-003	TÜV SÜD Sava www.tuv-sud.si/sava-si

Interscambio commerciale

Interscambio di prodotti agroalimentari e bevande

Il settore agroalimentari e bevande sloveno presenta nel 2017 un interscambio commerciale del valore di oltre 3,6 miliardi di euro, in crescita dell'8,5% rispetto al 2016. La maggior parte dell'interscambio avviene con i paesi UE, ma anche i paesi dell'ex Jugoslavia restano partner importanti.

Tabella 9: Importazioni ed esportazioni slovene di prodotti agroalimentari nel 2017

Esportazioni slovene di prodotti agroalimentari nel 2017			Importazioni slovene di prodotti agroalimentari nel 2017		
Paese	Valore in milioni di euro	Quota in %	Paese	Valore in milioni di euro	Quota in %
Totale	1.270,5	100,0	Totale	2.331,6	100,0
1 Croazia	264,7	20,8	1 Italia	356,8	15,3
2 Italia	262,9	20,7	2 Austria	325,2	13,9
3 Austria	128,3	10,1	3 Croazia	305,6	13,1
4 Bosnia ed Erzegovina	75,0	5,9	4 Germania	291,0	12,5
5 Germania	57,5	4,5	5 Ungheria	151,3	6,5
6 Ungheria	57,4	4,5	6 Brasile	149,7	6,4
7 Federazione Russa	39,5	3,1	7 Paesi Bassi	130,2	5,6
8 Serbia	38,4	3,0	8 Polonia	113,0	4,8
9 Kosovo	28,5	2,2	9 Spagna	66,4	2,8
10 FYROM - Macedonia	26,9	2,1	10 Repubblica Ceca	48,9	2,1
Altri	291,3	22,9	Altri	393,3	16,9
Importazione di prodotti agroalimentari			2.331.560.000 euro		
Esportazione di prodotti agroalimentari			1.270.491.000 euro		
Interscambio commerciale			3.602.051.000 euro		
Saldo dell'interscambio			-1.061.069.000 euro		
Copertura dell'import con l'export			54,5%		

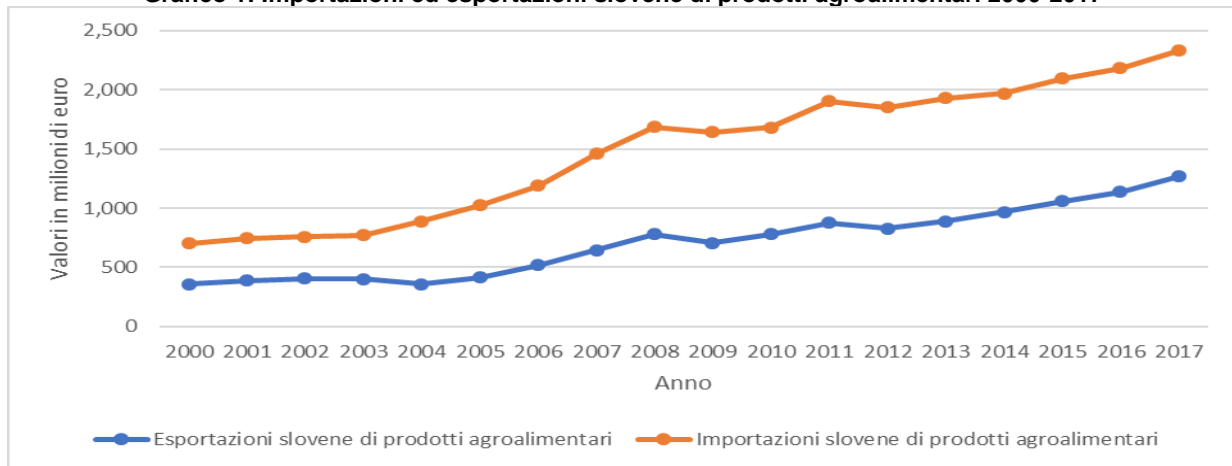
N.B.: La somma dei singoli settori può non coincidere con il valore totale a causa di arrotondamenti.
 Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, NC – Codici da 01 a 24, elaborato dall'Agenzia ICE Lubiana, luglio 2018

La produzione locale non soddisfa completamente la domanda interna e secondo i dati dell'Ufficio di Statistica sloveno, il Paese ha registrato nel 2017 un saldo negativo superiore al miliardo di euro.

Lo stesso anno la Slovenia ha importato prodotti agroalimentari per un valore complessivo di oltre 2,3 miliardi di euro. I principali paesi di origine di prodotti agroalimentari importati in Slovenia nel 2017 sono l'Italia (valore di oltre 350 milioni di euro, quota del 15,3%), l'Austria (325 milioni, quota del 13,9%) e la Croazia (306 milioni, quota del 13,1%).

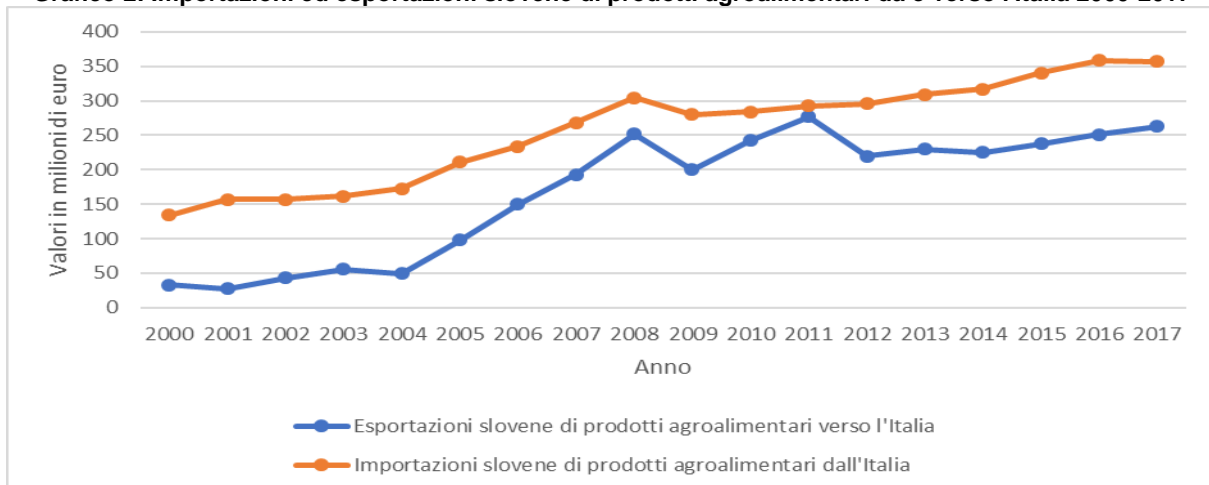
Sempre nel 2017, le esportazioni slovene di prodotti agroalimentari verso l'estero, per un valore complessivo di quasi 1,3 miliardi di euro, si sono principalmente dirette verso la Croazia (265 milioni, quota del 20,8%), l'Italia (263 milioni di euro, quota del 20,7%) e l'Austria (128 milioni, quota del 10,1%).

Grafico 1: Importazioni ed esportazioni slovene di prodotti agroalimentari 2000-2017



Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, NC – Codici da 01 a 24, elaborato dall'Agenzia ICE Lubiana, luglio 2018

Grafico 2: Importazioni ed esportazioni slovene di prodotti agroalimentari da e verso l'Italia 2000-2017



Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, NC – Codici da 01 a 24, elaborato dall'Agenzia ICE Lubiana, luglio 2018

L'Italia si riconferma anche nel 2017 il primo partner commerciale della Slovenia nel settore agroalimentare, con un saldo già tradizionalmente positivo, e registra quote significative nella fornitura di caffè e tè, ortaggi e legumi, pesci e crostacei, frutta, preparazioni di carne e pesci, bevande, preparazioni di ortaggi e legumi e materie da intreccio ed altri prodotti di origine vegetale, non nominati né compresi altrove (vedi tabella 10).

Tabella 10: Importazioni slovene dall'Italia di prodotti agroalimentari nel 2017 per settori

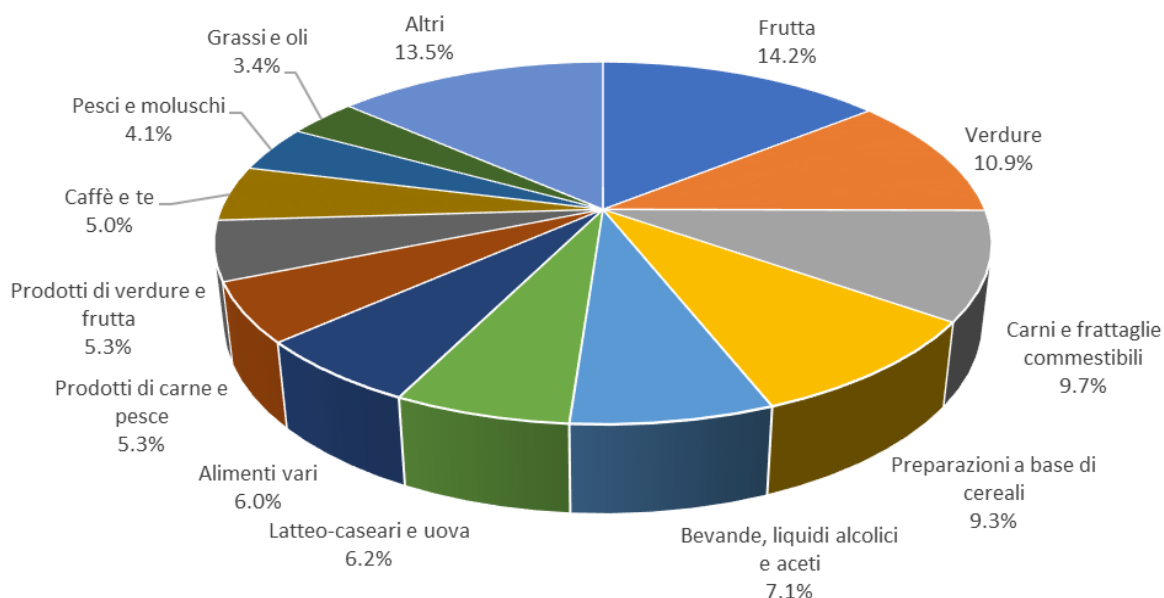
Settore	Totale import sloveno (in 1.000 euro)	Import sloveno dall'Italia (in 1.000 euro)	Quota import sloveno dall'Italia (in %)	Quota settore nell'import agroalimentare sloveno dall'Italia (in %)
TOTALE PRODOTTI ALIMENTARI E BEVANDE	2.331.560	356.844	15,3	100,0
Sezione I ANIMALI VIVI E PRODOTTI DEL REGNO ANIMALE				
01 Animali vivi	29.429	94	0,3	0,0
02 Carni e frattaglie commestibili	226.222	34.613	15,3	9,7
03 Pesci e crostacei, molluschi e altri invertebrati acquatici	64.500	14.780	22,9	4,1
04 Latte e derivati del latte; uova di volatili; miele naturale; prodotti commestibili di origine animale. non nominati né compresi altrove	173.891	22.098	12,7	6,2
Sezione II PRODOTTI DEL REGNO VEGETALE				
05 Altri prodotti di origine animale. non nominati né compresi altrove	7.475	694	9,3	0,2
06 Piante vive e prodotti della floricoltura	50.290	7.372	14,7	2,1
07 Ortaggi o legumi, piante, radici e tuberi mangerecci	123.832	38.965	31,5	10,9
08 Frutta commestibili; scorze di agrumi o di meloni	222.239	50.546	22,7	14,2
09 Caffè, tè, mate e spezie	67.017	17.682	26,4	5,0
10 Cereali	81.700	6.862	8,4	1,9
11 Prodotti della macinazione; malto; amidi e fecole; inulina; glutine di frumento	32.665	3.530	10,8	1,0
12 Semi e frutti oleosi; semi, sementi e frutti diversi; piante industriali o medicinali; paglie e foraggi	36.054	4.830	13,4	1,4
13 Gomme, resine ed altri succhi ed estratti vegetali	13.416	332	2,5	0,1
14 Materie da intreccio ed altri prodotti di origine vegetale, non nominati né compresi altrove	846	153	18,1	0,0
Sezione III GRASSI E OLI ANIMALI O VEGETALI; PRODOTTI DELLA LORO SCISSIONE; GRASSI ALIMENTARI LAVORATI; CERE DI ORIGINE ANIMALE O VEGETALE				
15 Grassi e oli animali o vegetali; prodotti della loro scissione; grassi alimentari lavorati; cere di origine animale o vegetale	75.674	12.245	16,2	3,4
Sezione IV PRODOTTI DELLE INDUSTRIE ALIMENTARI; BEVANDE. LIQUIDI ALCOLICI E ACETI; TABACCHI E SUCCEDANEI DEL TABACCO LAVORATI				
16 Preparazioni di carne, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici	77.880	19.027	24,4	5,3
17 Zuccheri e prodotti a base di zuccheri	66.816	4.779	7,2	1,3
18 Cacao e sue preparazioni	95.480	8.966	9,4	2,5
19 Preparazioni a base di cereali, di farine, di amidi, di fecole o di latte; prodotti della pasticceria	167.831	33.019	19,7	9,3
20 Preparazioni di ortaggi o di legumi, di frutta o di altre parti di piante	93.977	18.985	20,2	5,3
21 Preparazioni alimentari diverse	177.075	21.516	12,2	6,0
22 Bevande, liquidi alcolici ed aceti	149.360	25.363	17,0	7,1
23 Residui e cascami delle industrie alimentari; alimenti preparati per gli animali	229.662	9.959	4,3	2,8
24 Tabacchi e succedanei del tabacco lavorati	68.229	434	0,6	0,1

N.B.: La somma dei singoli settori può non coincidere con il valore totale a causa di arrotondamenti.
Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, NC – Codici da 01 a 24, elaborato dall'Agenzia ICE Lubiana, luglio 2018

Tra i prodotti agroalimentari italiani esportati in Slovenia nel 2017 prevalgono:

- frutta fresca e secca (14,2%),
- verdura (10,9%),
- carni e frattagli commestibili (9,7%),
- preparazioni a base di cereali (9,3%),
- bevande, liquidi alcolici e aceti (7,1%),
- prodotti latteo-caseari e uova (6,2%) e
- preparazioni alimentari diverse (6%).

Grafico 3: Esportazioni italiane verso la Slovenia di prodotti agroalimentari nel 2017 per settori



Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, NC – Codici da 01 a 24, elaborato dall'Agenzia ICE Lubiana, luglio 2018

L'Italia è nel 2017 il secondo Paese di destinazione delle esportazioni slovene di prodotti agroalimentari in genere, preceduta a pochissima distanza dalla Croazia, con quote significative per cereali, prodotti latteo-caseari e uova, animali vivi, prodotti della macinazione, prodotti a base di cereali, bevande e aceti, altri prodotti di origine animale, caffè e tè, pesci e crostacei, carni e frattaglie etc. (vedi tabella 11).

Tabella 11: Esportazioni slovene verso l'Italia di prodotti agroalimentari nel 2017 per settori

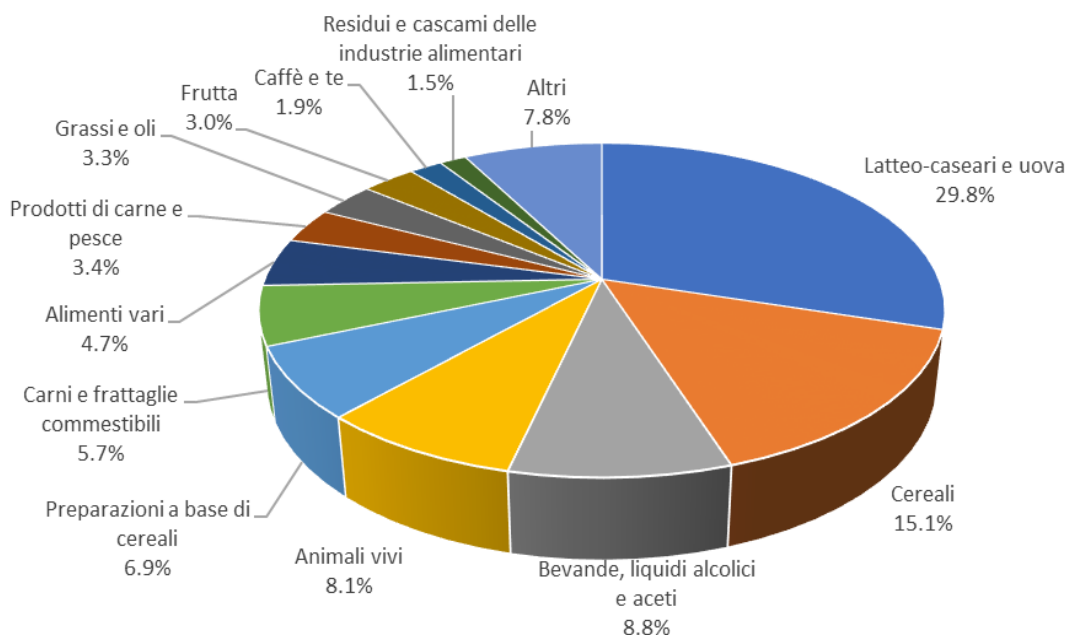
Settore		Totale export sloveno (in 1.000 euro)	Export sloveno verso l'Italia (in 1.000 euro)	Quota export sloveno verso l'Italia (in %)	Quota settore nell'export agroalimentare sloveno verso l'Italia (in %)
TOTALE PRODOTTI ALIMENTARI E BEVANDE		1.270.491	262.918	20,7	100,0
Sezione I	ANIMALI VIVI E PRODOTTI DEL REGNO ANIMALE				
01	Animali vivi	61.932	21.279	34,4	8,1
02	Carni e frattaglie commestibili	95.689	15.024	15,7	5,7
03	Pesci e crostacei, molluschi e altri invertebrati acquatici	8.759	1.378	15,7	0,5
04	Latte e derivati del latte; uova di volatili; miele naturale; prodotti commestibili di origine animale, non nominati né compresi altrove	174.590	78.282	44,8	29,8
Sezione II	PRODOTTI DEL REGNO VEGETALE				
05	Altri prodotti di origine animale, non nominati né compresi altrove	2.466	483	19,6	0,2
06	Piante vive e prodotti della floricoltura	13.316	469	3,5	0,2
07	Ortaggi o legumi, piante, radici e tuberi mangerecci	22.426	3.502	15,6	1,3
08	Frutta commestibili; scorze di agrumi o di meloni	75.229	8.009	10,6	3,0
09	Caffè, tè, mate e spezie	26.552	4.887	18,4	1,9
10	Cereali	51.625	39.702	76,9	15,1
11	Prodotti della macinazione; malto; amidi e fecole; inulina; glutine di frumento	13.396	3.173	23,7	1,2
12	Semi e frutti oleosi; semi, sementi e frutti diversi; piante industriali o medicinali; paglie e foraggi	50.065	3.467	6,9	1,3
13	Gomme, resine ed altri succhi ed estratti vegetali	13.442	2.114	15,7	0,8
14	Materie da intreccio ed altri prodotti di origine vegetale, non nominati né compresi altrove	9	0	0,0	0,0
Sezione III	GRASSI E OLI ANIMALI O VEGETALI; PRODOTTI DELLA LORO SCISSIONE; GRASSI ALIMENTARI LAVORATI; CERE DI ORIGINE ANIMALE O VEGETALE				
15	Grassi e oli animali o vegetali; prodotti della loro scissione; grassi alimentari lavorati; cere di origine animale o vegetale	25.606	8.700	34,0	3,3
Sezione IV	PRODOTTI DELLE INDUSTRIE ALIMENTARI; BEVANDE, LIQUIDI ALCOLICI E ACETI; TABACCHI E SUCCEDANEI DEL TABACCO LAVORATI				
16	Preparazioni di carne, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici	99.648	8.956	9,0	3,4
17	Zuccheri e prodotti a base di zuccheri	21.694	3.230	14,9	1,2
18	Cacao e sue preparazioni	19.064	1.155	6,1	0,4
19	Preparazioni a base di cereali, di farine, di amidi, di fecole o di latte; prodotti della pasticceria	71.545	18.159	25,4	6,9
20	Preparazioni di ortaggi o di legumi, di frutta o di altre parti di piante	13.434	1.536	11,4	0,6
21	Preparazioni alimentari diverse	191.920	12.294	6,4	4,7
22	Bevande, liquidi alcolici ed aceti	111.323	23.122	20,8	8,8
23	Residui e cascami delle industrie alimentari; alimenti preparati per gli animali	104.937	3.965	3,8	1,5
24	Tabacchi e succedanei del tabacco lavorati	1.824	32	1,8	0,0

*N.B.: La somma dei singoli settori può non coincidere con il valore totale a causa di arrotondamenti.
Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, NC – Codici da 01 a 24, elaborato dall'Agenzia ICE Lubiana, luglio 2018*

La Slovenia ha esportato in Italia nel 2017 principalmente:

- prodotti lattiero-caseari e uova (29,8%),
- cereali (15,1%),
- bevande ed aceti (8,8%),
- animali vivi (8,1%),
- preparazioni a base di cereali (6,9%) nonché
- carni e frattaglie commestibili (5,7%).

Grafico 4: Importazioni italiane dalla Slovenia di prodotti agroalimentari nel 2017 per settori



Fonte: Ufficio di Statistica Sloveno, NC – Codici da 01 a 24, elaborato dall'Agenzia ICE Lubiana, luglio 2018

Interscambio di prodotti biologici

Non sono disponibili dati statistici sul commercio estero di prodotti agroalimentari biologici. Tuttavia, la domanda locale per prodotti biologici supera di gran lunga l'offerta locale e una quota sicuramente importante di questi prodotti viene importata dall'estero come dimostra la marcata presenza sul mercato di *brand* stranieri. Tra i più diffusi marchi di prodotti biologici presenti in Slovenia ci sono Allos, Biozentrale, Byodo, Dennree, Dr. Goerg, Food For All, Granovita, Krudingo, Lyrakis, Naturata, Maisch, Probios, Provamel, Sobbeke, Tartex e molti altri.

Distribuzione

Distribuzione di prodotti agroalimentari e bevande

La distribuzione di prodotti alimentari in Slovenia avviene principalmente attraverso la grande distribuzione. Nel settore agroalimentare, la GDO domina il mercato con la concentrazione di quasi il 60% dello stesso in tre grandi gruppi: Mercator (croata), SPAR (svizzera) e TUS (slovena). Negli ultimi anni si stanno sempre più affermando le catene discount (che detengono insieme oltre il 20% del mercato) come la HOFER (austriaca), la LIDL (tedesca) e l'Eurospin (italiana), fenomeno

in parte attribuibile anche alla perdita di competitività da parte delle catene locali e alla più recente crisi della Mercator e dell'Engrotuš.

Le grandi catene GDO tendono ultimamente ad investire nel miglioramento dell'esperienza di acquisto per soddisfare la domanda crescente tra i consumatori locali. La Mercator infatti, una delle maggiori catene GDO dell'Europa sud-orientale e leader in Slovenia, ha rimodernizzato nel 2016 l'ipermercato Siska di Lubiana, diventando così uno dei 15 negozi mondiali »must see« nel 2017 sulla classifica della IGD – Institute of Grocery Distribution. Acquistata nel 2014 dal gruppo croato Agrokor e nonostante le recenti difficoltà finanziarie della casa madre (i cui sviluppi sono ancora incerti), la Mercator mantiene in Slovenia il primo posto per quota di mercato, con oltre 8.500 dipendenti.

Il consumatore sloveno è noto per la sua frugalità, ma anche per il suo attaccamento ai prodotti locali, generalmente ritenuti genuini e di qualità. L'origine del prodotto ha avuto un ruolo importante negli ultimi anni (accompagnate da campagne tese alla promozione del consumo di prodotti locali), fenomeno trainato soprattutto dai consumatori più anziani che tendono decisamente a sostenere le merci prodotte a livello locale e a favorire questi prodotti rispetto a quelli importati. In risposta a questo specifico tipo di domanda dei consumatori, i principali rivenditori sloveni, in particolare distributori alimentari, hanno incrementato l'offerta dei prodotti nazionali.

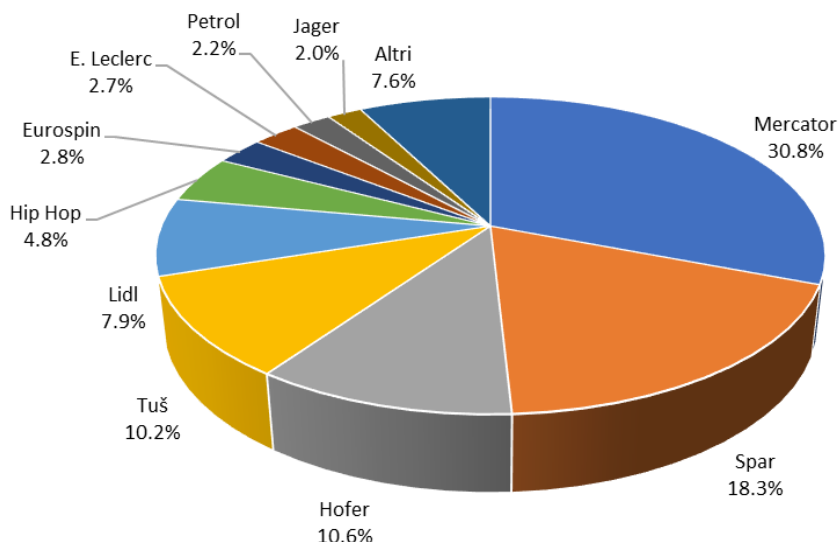
Nel settore agroalimentare la GDO è dominata da MERCATOR, con un fatturato nel 2017 di ca. 1,19 miliardi di euro (1,32 miliardi nel 2016) è la principale catena di distribuzione operante nel paese. La sua *leadership* è stata notevolmente ridimensionata dall'ingresso di nuovi concorrenti che a partire dal 2006 ne hanno lentamente eroso la posizione (quota passata dal 46 al 33% tra il 2006 e il 2010 a circa il 31% nel 2016). Segue la SPAR, con un fatturato 2016 di ca. 725 milioni di euro. Da 400 e 500 milioni di fatturato hanno realizzato nel 2016 in Slovenia la TUŠ (481 milioni di euro), la LIDL (464 milioni di euro) e la HOFER (419 milioni di euro), seguite con circa 100 milioni dall'EUROSPIN (116 milioni di euro), i negozi JAGER (azienda JAGROS con 110 milioni di euro) e l'E.LECLERC (aziende RUDNIDIS e MARIDIS, con 92 milioni di euro).

Tabella 12: Quote di mercato dei principali grandi distributori di prodotti di largo consumo, prevalentemente alimentari, dal 2013 al 2016, valore in %

Negozi (GDO)	Azienda	2013	2014	2015	2016
Mercator	Agrokor d.d.	-	31,6	31,0	30,8
Mercator	Poslovni sistem Mercator d.d.	33,3	-	-	-
Spar	Internationale Spar Centrale BV	17,4	18,0	18,0	18,3
Hofer	Aldi Group	8,2	9,4	10,2	10,6
Tuš	Engrotuš d.o.o.	11,7	10,8	10,4	10,2
Lidl	Schwarz Beteiligungs GmbH	6,7	7,4	7,9	7,9
Hip Hop	Petrol d.d.	5,1	4,9	4,9	4,8
Eurospin	Gruppo Eurospin	2,6	2,8	2,9	2,8
E. Leclerc	E. Leclerc	2,8	2,7	2,7	2,7
Petrol	Petrol d.d.	2,4	2,2	2,2	2,2
Jager	Jagros d.o.o.	1,8	2,1	2,0	2,0
Altri	Altri	8,1	8,1	7,7	7,6

Fonte: Euromonitor International – gennaio 2017, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

Gráfico 5: Operatori GDO prevalentemente alimentari Slovenia 2016



Fonte: Euromonitor International – gennaio 2017, elaborato dall'Agenzia ICE di Lubiana, luglio 2018

Distribuzione di prodotti biologici

I prodotti biologici in Slovenia possono essere acquistati direttamente presso le singole aziende agricole biologiche, nei mercati delle maggiori città con reparti dedicati al biologico, nei negozi specializzati (tra cui Biotopic – www.biotopic.si, Kalček – www.kalcek.si, Sanolabor – www.sanolabor.si, Vita Care – www.vitacare.si, Živa Center – www.zivacenter.si, Norma – www.norma.si, Zakladi narave - www.zakladinarave.si) e nei grandi supermercati (Mercator, Spar, Tus, E.Leclerc, Hofer, Lidl, Eurospin, etc.) e drogerie (Drogerie Markt e Mueller).

Negli ultimi anni si è estesa significativamente anche la vendita on-line di prodotti biologici (tra cui molte delle suddette aziende con negozi, e inoltre anche BB natura – www.bbventura.si, Bio Vera – www.biovera.si, Eko Oaza – www.ekooaza.si, Eko Pika – www.ekopika.si, Eko Plaza – www.ekoplaza.si, Eko Sara – www.ekosara.si, Ekosvit – www.ekosvit.si, Ljubim zdravo – www.ljubimzdravo.si, Planet BIO – www.planetbio.si, Zeleni zaboječ – <http://zeleni-zabojecek.si> e moltissimi altri).

Fiere e manifestazioni

Settore agroalimentare e bevande in genere

- 25-30/08/2018: **Fiera AGRA**
www.sejem-agra.si/en
 Fiera internazionale agroalimentare, la più importante fiera del settore in Slovenia, presso l'Ente Fiera di Gornja Radgona
- 30/01-02/02/2019: **Fiera GAST**
www.gast.si
 Fiera internazionale della gastronomia, delle attrezzature alberghiere, Fiera del Gelato e del Vino, presso l'Ente Fiera di Lubiana

Settore biologico

- 29/11-02/12/2018: **Fiera NARAVA IN ZDRAVJE**
www.nature-health.si
 Fiera sulla natura e la salute, presso l'Ente Fiera di Lubiana

- 15-17/03/2019: **Fiera ALTERMED**
www.ce-sejem.si/fair/pomladno-sejemsko-prebujanje-2019/?participant=visitors
 Fiera della vita sana, medicina alternativa, erboristeria, alimentazione sana e cosmetica naturale, presso l'Ente Fiera di Celje – in concomitanza con la Fiera Flora (giardinaggio), KulinArt (gastronomia), Festival kave (festival del caffè), Poroka (matrimonio) e Api Slovenia (miele).

L'elenco completo delle **Fiere in Slovenia nel 2018** è consultabile sul nostro sito all'indirizzo:
<https://www.ice.it/it/mercati/slovenia/fiere-loci>

Riviste specializzate

Settore agroalimentare, gastronomia, ho.re.ca	Settore biologico
<ul style="list-style-type: none"> – DOBER TEK – www.dobertek.com – LISA ČAROVNIJA OKUSA – www.lisa.si – PET ZVEZDIC – www.petzvezdic.si – REVIJA GOSTINEC – www.revijagostinec.si – REVIJA GT – www.revija-gt.si – REVIJA VINO – www.revija-vino.si 	<ul style="list-style-type: none"> – BIOBRAZDA – www.biobrazda.si – BODI EKO – www.bodieko.si – EKOMAGAZIN – www.ekomagazin.si – EKODEZELA – www.ekodezela.si